



**Dodatok č. 1**  
**k zmluve č. ÚVVaÚVTOS-35/34-2018**  
**o vykonávaní prác**

uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

medzi

**1. Poskytovateľom:**

**Slovenská republika v zastúpení správcom majetku štátu:**

**Názov organizácie:**

Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody

**Právna forma:**

rozpočtová organizácia, zriadená na základe zriaďovacej listiny Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zo dňa 31.01.2001 v znení neskorších dodatkov.

**Sídlo:**

Floriánska č. 18, 041 42 Košice

**Korešpondenčná adresa:**

Ústav na výkon väzby a Ústav na výkon trestu odňatia slobody  
Floriánska č. 18, priechinok C/12, 041 42 Košice

**Štatutárny orgán/zastúpený:** plk. Mgr. Peter Gerbery – riaditeľ

**Oprávnený rokovať vo**

**veciach zmluvných:**

pplk. Ing. Ingrid Jakalová – zástupca riaditeľa pre ekonomické veci

**Poverený pracovník:**

npor. Ing. Imrich Palko

**Bankové spojenie:**

Štátna pokladnica

**Č. účtu/IBAN:**

70 0016 2562/8180

SK08 8180 0000 0070 0016 2562

**IČO:**

00738387

**DIČ:**

2020753251

**e-mail:**

ustavke@zvjs.sk

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**2. Objednávateľom:**

**Názov organizácie:**

Okresný súd Košice - okolie

**Právna forma:**

Rozpočtová organizácia

**Sídlo:**

Štúrova č. 29, 041 10 Košice

**Korešpondenčná adresa:**

Okresný súd Košice – okolie, Štúrova č. 29, 041 10 Košice

**Štatutárny orgán/zastúpený:**

Mgr. Nicola Kuzmiaková - predsedníčka okresného súdu

**Poverení pracovníci:**

Ing. Jaroslava Harvanová, Lucia Kisošová

**Bankové spojenie:**

Štátna pokladnica

**Č. účtu/IBAN:**

SK32 8180 0000 0070 0014 6028

**IČO:**

0016 5891

**DIČ:**

20 2076 2568

(ďalej len „objednávateľ“)

(„poskytovateľ“ a „objednávateľ“ spoločne ďalej aj „zmluvné strany“)

## **Článok I. Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 11.12.2018 Zmluvu o vykonávaní prác, zaevidovanú u poskytovateľa pod číslom ÚVVAÚVTOS-35/34-2018, účinnú dňa 22.12.2018 (ďalej len „zmluva“).
2. V súlade s článkom 9, bodom 9.1. zmluvy sa zmluvné strany dohodli na jej zmene.

## **Článok II. Predmet dodatku**

Zmluva sa dopĺňa nasledovne:

čl. 9, bod 9.8 znie:

„9.8 Pri plnení tejto zmluvy môže dochádzať k poskytovaniu a spracúvaniu osobných údajov medzi zmluvnými stranami napr. o svojich zamestnancoch, kontaktných osobách (alebo osobách vo výkone väzby alebo trestu odňatia slobody). Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že každá z nich bude pri spracúvaní osobných údajov zabezpečovať súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ako samostatný prevádzkovateľ, a to nie len vrátane zabezpečenia zákonnosti spracúvania osobných údajov spoľahnutím sa na vhodný právny základ spracúvania, dostatočného informovania dotknutých osôb o danom spracúvaní, ak je to podľa daných predpisov potrebné a zabezpečením primeranej úrovne bezpečnosti osobných údajov. Z tohto dôvodu medzi zmluvnými stranami nie je uzatvorená zmluva podľa čl. 28 GDPR.“

## **Článok III. Záverečné ustanovenia**

1. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
2. Ustanovenia zmluvy nedotknuté dodatkom č. 1 ostávajú v platné a účinné.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch a každá zo zmluvných strán dostane po jednom z podpísaných rovnopisov.
4. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok č. 1 pred jeho uzavretím pozorne prečítali a vzájomne vysvetlili, že jeho obsahu a zmyslu porozumeli, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi zástupcov zmluvných strán.
6. Dodatok č. 1 je u poskytovateľa evidovaný pod číslom: ÚVVAÚVTOS-35-3/34-2018.